

УТВЕРЖДАЮ

Директор ФГБУН

«Институт восточных рукописей РАН»,

член-корреспондент РАН,

доктор исторических наук

Попова И.Ф.



«24» мая 2022 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации ФГБУН «Институт восточных рукописей РАН» на диссертацию Смирнитской Анны Александровны «Дравидийские термины родства с точки зрения типологии семантических переходов», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертация посвящена семантике дравидийских терминов родства, которые анализируются с использованием инструментария семантических переходов. Для исследования произведена выборка 15 терминов из лексико-семантического поля «термины родства», принадлежащих 14 дравидийским языкам, а также более ранних языковых состояний тамильского языка. Диссидентант на материале дравидийских языков развивает и дополняет концепцию «Каталога семантических переходов» своего учителя, доктора филологических наук, А.А. Зализняк, которая была впервые предложена в работе [Зализняк, 2001] и впоследствии оформлена в базу данных проекта DatSemshift, над которым также работает диссидентант.

В диссертации А.А. Смирнитской скрупулезно собраны воедино системы терминов родства (СТР) различных дравидийских языков, в т.ч. очень редких, которые отличаются малым числом носителей. Автор с большим

семантическое поле терминов родства (ТР) на предмет семантических переходов, выявляя случаи, где ТР – значение-источник, значение-цель, а также случаи их синкретизма. Итогом работы стало составление типологии, т.е выделение типов таких переходов.

Актуальность изучения терминологии родства определяется тем, что это одна из наиболее разрабатываемых областей человеческого знания, находящаяся на стыке сравнительно-исторического языкоznания, лексикологии, этнолингвистики, социальной антропологии и этнографии, типологии и других направлений.

Научная новизна исследования состоит в том, что для анализа терминологии родства была впервые применена методология семантических переходов, разработанная А.А. Зализняк.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что диссертантом предложен новый подход к изучению лексики терминов родства; собраны и описаны СТР и ТР, принадлежащие 14 дравидийским языкам; описаны и проанализированы семантические переходы с участием ТР; выявлены типы таких переходов; подробно проработаны случаи семантического синкретизма.

Практическая значимость и самый значительный итог работы представлены диаграммами систем терминов родства, а также списками и графиками для каждого термина родства, вынесенными в Приложение. Можно определенно сказать, что такое подробное исследование разнообразных семантических связей какого-либо отдельного поля до сих пор не предпринималось.

Структура работы включает в себя Введение, три главы, Заключение, Список литературы, Приложение. Полный текст диссертации составляет 227 листов.

Во Введении описывается материал исследования, обосновывается актуальность поставленной проблемы, теоретическая новизна работы и её научная значимость.

В первой главе рассматриваются теоретические посылки, лежащие в основании диссертационного исследования – теория семантических переходов и близкие направления, а также описываются используемые положения антропологии, такие как историческая типология систем терминов родства.

Вторая глава посвящена описанию терминологии родства конкретных 14 дравидийских языков. Проводится анализ исторического типа систем терминов родства в каждом из языков, описываются способы выражения значений терминов, их полисемия и реализованные в них семантические переходы, строятся диаграммы основных терминов родства.

В третьей главе проводится анализ и строится типология семантических переходов, встречающихся в дравидийских терминах родства. В этой, важнейшей для работы, главе, приводится список типов семантических переходов, выделяемых на основании того, какие значения связаны этим отношением, и в какой роли термин родства участвует – как значение-источник семантического перехода или как значение-цель.

В Заключении сформулированы выводы исследования. В дополняющем работу Приложении указаны графы семантических переходов для рассмотренных терминов родства в языке каннада.

Как представляется, главные достоинства работы состоят в том, что, как уже упоминалось, собраны и проанализированы на предмет семантических переходов системы терминов родства, принадлежащих большому количеству дравидийских языков. В результате анализа построена типология переходов, составлен каркас семантических связей терминов родства, которые при дальнейшем изучении могут пролить свет на понимание образов и даже истории исчезнувших народов или стать тем кирпичиком, из которого будет отстроена история слова.

Достоинства диссертации не вызывают сомнений, но хотелось бы, чтобы в дальнейшей разработке этой темы диссертант учла несколько замечаний.

1. Как представляется, самым дискуссионным местом рассматриваемого исследования стало то, что для выборки анализируемой лексики автор использует словари соответствующих языков, не обладая знанием большей части из них, что было бы в данном случае невозможно, принимая во внимание, что материал для исследования взят из 14 языков. Однако автор, по всей видимости, не произвела должной проверки отобранных терминов со смежными специалистами, чтобы выявить степень употребимости выборки. В результате диссертант в качестве основных терминов исследует термины родства, которые редко используются носителями языка, их употребление связано с определенными обстоятельствами, или они устарели, а действительно актуальные для носителей языка лексемы оказываются вне рамок исследования. К сожалению, словарь не дает возможность отследить частоту использования лексем, это выверяется практикой и чувством языка.

Так, например, на с. 73 работы в диаграмме в качестве основных терминов системы родства телугу для «дочь» и «сын» приведены *kumārte* и *kumāruḍi* соответственно. Следует отметить, что это довольно поздно заимствованные по модели *татхава* санскритизмы, не имеющие дравидийского происхождения, которые действительно иногда употребляются в вышеуказанных значениях в телугу. Изначально они, по всей видимости, употреблялись в ласкательном значении (что также подтверждается данными других современных индийских языков), но позже стали обозначать просто «дочь», т.е. «девочка-принцесса» и «сын». Именно дравидийские активно применяемые лексемы *kūturu* и *koḍiku* остались вне поля зрения автора.

2. Для ряда терминов родства свойственна вариативность. Это верно и для телугу. Внутри семьи используются и референциальные, и

апеллятивные варианты, выраженные деноминативами, которые не встречаются в словарях, но именно они выражают семантику понятия. Так, лексема *bharta* – «муж» имеет ярко выраженную стилистическую окраску, в то время как в обиходе используется деноминатив *mā ḫayana*. Диссертант, обращаясь исключительно к словарям, не имеет возможности увидеть эту разницу.

3. В рассматриваемой работе не упоминается, что существуют разные виды родства (кровное, брачное, юридическое, ритуальное, духовное) [Костина Е.А. Термины родства хинди в повести Кришны Собти «Чертова Митро» // *Asiatica: труды по философии и культурам Востока*, 12-1, 2018, с.54-72]; в связи с этим не определено, какие именно термины родства стали объектом исследования. Конечно, это имеет косвенное отношение к заявленной теме, но несомненно способствует четкости выражения мысли.
4. Очень субъективное замечание, однако без преамбулы и разъяснения значения терминов родства на протяжении всей работы приведены на английском языке. Диссертант объясняет использование английских «ярлыков» (с.13) тем, что это принято в методологии описания семантических переходов. Но у русскоязычного читателя такой подход может вызвать затруднения. Также непонятно, как быть в таком случае с несовпадением семантического поля английских имён родства с русским, а тем более дравидийским.
5. На нескольких страницах работы он-лайн проект *Andhrabharati* называется «базой данных». Точнее было бы определить этот ресурс как «словарную базу данных», «базу данных словарей».

Несмотря на высказанные замечания и вопросы, которые носят дискуссионный характер, концепция работы и методы анализа материала не вызывают сомнений. Указанные замечания не влияют на положительную оценку диссертационного исследования, не умаляют ее достоинств.

Переходя к общей оценке диссертации, можно отметить, что рецензируемая работа выполнена на высоком научном уровне. Диссертация написана хорошим, понятным научным языком, изложение материала последовательное и логичное. Не удалось выявить опечаток, пунктуационных ошибок, что говорит о том, что текст был внимательно вычитан. Положения, выносимые на защиту, последовательно подтверждаются в тексте работы. Для каждого из языков построены диаграммы систем терминов родства, которые могут найти практическое применение. Результаты исследования прошли необходимую апробацию: 16 публикаций (включая 2 электронные), из них 6 статей – в изданиях списка ВАК; а также были изложены в виде докладов на всероссийских и международных конференциях. Диссертант входит в состав разработчиков базы данных, что подтверждено свидетельством. Автореферат композиционно и содержательно соответствует диссертации.

Диссертация Анны Александровны Смирнитской «Дравидийские термины родства с точки зрения типологии семантических переходов» полностью отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, в соответствии с пунктами 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее **автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.**

Отзыв ведущей организации на диссертацию Смирнитской А.А. «Дравидийские термины родства с точки зрения типологии семантических переходов» подготовлен кандидатом филологических наук (специальность 10.01.03 – Литература стран зарубежья (Индийская литература)), ученым секретарем ФГБУН «Институт восточных рукописей РАН» Таноновой Еленой Викторовной.

Отзыв обсужден и одобрен на заседании Отдела рукописей и документов ФГБУН ИВР РАН от 20 мая 2022 г., протокол № 4.

Ученый секретарь ФГБУН ИВР РАН,
к.ф.н.

Jacresh

Танонова Е.В.

Зав. Отделом рукописей и документов
ФГБУН «Институт
восточных рукописей РАН»,
чл.-корр. РАН

 James H. Kerasi

Попова И.Ф.

Федеральное государственное
бюджетное учреждение науки
«Институт восточных рукописей
Российской академии наук».

Адрес: 191186 г.Санкт-Петербург,
Дворцовая наб., д.18, лит.А.
Тел. +7 (812) 315-87-28
Факс: +7 (812)312-14-65
Сайт: www.orientalstudies.ru

